INHALT

Vorwort 7

Einleitung: »Selbstbezug im Fremdbezug« – Lateinamerika oder Identität als Relationalität 9

I. Imaginationen: Das Fremde und das Eigene jenseits von Ort und Zeit 17

Ottmar Ette
Vom Auftauchen Amerikas zum Verschwinden Europas. Amerikanische Träume von Kolumbus bis Baudrillard 19

II. Conquista und Kolonialzeit: Durchsetzung des Eigenen vs. Hermeneutik des Fremden 45

Winfried Wehle
Das Andere im Eigenen. Zur pastoralen Eroberung der Anthropologie in der (ital.) Renaissance 47

Dietrich Briesemeister
Amerigo Vespuccis Briefe über die Neue Welt 73

Wilfried Floeck
Álvar Núñez Cabeza de Vaca, embajador entre el Viejo y Nuevo Mundo 91

Monika Walter
Postmodernes Verstehen des Anderen bei Bernardino de Sahagún? Zu einem besonderen Kapitel in der Diskursgeschichte von Interkulturalität 113

III. Unabhängigkeitsprozess und Nationbildung: Das Eigene als Paradoxon 133

Klaus Meyer-Minnemann
La escenificación del paisaje en las «Silvas americanas» de Andrés Bello 135

Wolf Lustig
Die Auferstehung des Cacique Lambaré. Zur Konstruktion der guarani-paraguayischen Identität während der *Guerra de la Triple Alianza* 157

Walter Bruno Berg
Pastor S. Obligado: *Tradiciones de Buenos Aires*. Funktion und Gestalt einer peruanischen Gattung am Cono Sur 185

IV. 20. Jahrhundert: Entkolonialistische (Re-)Visionen von der Moderne zur Postmoderne 201

A.
Amerikanische Blickpunkte: Das Eigene und das Fremde zwischen Utopie, Heterotopie und dem Ort des Mediums 203

Vittoria Borsò
Espejismos in Literatur und Malerei der *Contemporáneos*. Eine intermediale Lektüre 203

Karsten Garscha
Europa und Lateinamerika bei Alejo Carpentier. Eine polemische Revision 225

María Teresa Echenique Elizondo
Topologías lingüísticas y culturales en Hispanoamérica: discurso etimológico 239

Frank Leinen
Paco Ignacio Taibo II und die Mexikanisierung des Kriminalromans. Interkulturelle Spielformen der *nueva novela policíaca* zwischen Fakt und Fiktion 251

B.
Europäische Ansichten der amerikanischen Fremde: Die Unvereinbarkeit von Perspektiven 281

Eberhard Geisler
Michaux reist nach Ecuador, oder Eine andere Exotik 281

Mechthild Albert
Imaginiertes Amerika, erinnertes Spanien, erlebtes Argentinien: Ramón Gómez de la Serna in Buenos Aires 299

Christian Wentzlaff-Eggebert
Memento mori am Ende der Welt. Patagonien bei Arnold Stadler 315

Verzeichnis der Schriften von Dieter Janik zur spanischamerikanischen Literatur 325